

三国时期兴起，曾一度面临灭绝

鱼山梵呗传唱至今已千余年

本报记者 张召旭



梵呗(bai)是指佛教徒做法事时念诵经文的声音，后泛指佛教音乐。在东阿县鱼山镇鱼山山顶西侧有一处石壁，上面写着“闻梵”两个红色的大字，相传这个地方就是曹植当年在鱼山闻听梵乐的地方。就在这里，陈思王曹植依据《瑞应本起经》内容编为唱词，创作成了我国最早的汉语梵呗，至今已经传唱千余年，被列入全国非物质文化遗产。



重修后的梵呗寺曾多次举办学术研讨会，以图传承梵呗文化。本报记者 张召旭 摄

起源>>

三国曹植创作出鱼山梵呗

“佛教音乐，追根溯源就是一种佛教歌赞。歌赞是两个部分，歌的表现形式是唱颂，赞的形式则为说念。”东阿县鱼山镇文化站站长朱大志说，佛教音乐在印度地区称为梵呗，中国俗称佛教音乐，其实本质上一样，只是叫法有区别。

朱大志说，佛教最初由印度传入西域，进而传入中国。当时部分僧人均用梵语抑扬顿挫地演唱“西方”佛教音乐，由于梵语与汉语不通，梵呗只能是曲高和寡，难以引起中原民众的注意。梵呗想要在中国广泛传播就得走汉化之路。

三国时期蛰居东阿曾经配合高僧翻译佛经的陈思王曹植，听到梵

呗韵律优美，只可惜唱词令人费解。于是，他得受鱼山天籁之声启发成谱，尝试将《瑞应本起经》的词填入梵音中进行演唱。亦即将梵文改为汉语演唱，创作成了我国最早的、规范的汉语梵呗，又称鱼山梵呗。

朱大志介绍，对于曹植创作鱼山梵呗，史料上有丰富的记载，如著名佛教典籍《法苑珠林》就说：曹植“尝游鱼山，忽闻空中梵天之响，清雅哀婉，其声动心，独听良久，而侍御皆闻。植深感神理，领悟法意，乃摹其声节，写为梵呗，撰文制音，传为后式。梵声显世，始于此焉”。

发展>>

梵呗曾流传到日本

朱大志介绍，自从曹植创作鱼山梵呗以后，就在佛界和民间代代相传。据专家考证，中国化的梵呗在齐梁时得到了空前发展。南北朝时期，齐武帝次子、竟陵王萧子良，还倡议举办过“梵呗研讨会”，对鱼山梵呗进行整理。隋唐期间，流行的梵呗主要是由萧子良倡导整理的鱼山梵呗。

“鱼山梵呗不仅在中土影响广泛，还远播韩国、日本等国。”朱大志说，在这一时期，有些梵呗还为朝廷乐府所用，梵呗从此进入了一个辉煌时期。据音乐文献《乐书》的记录，唐代乐府采用的梵呗

就有26曲。唐代佛教歌赞资料《转经行道愿往生净土法事赞》、《依观经等明般舟三昧行道往生赞》、《净土五会念佛诵经观行仪》、《净土五会念佛略法事仪赞》等，包括敦煌经卷所载唐代部分佛曲，所用曲调均是梵呗声调，唐代流行的一种说唱文学形式——“变文”，也是梵呗的音韵。

朱大志介绍，唐朝贞元年间，日本真言宗空海大师来到中国求法，在此期间，空海大师学习了鱼山梵呗，并将鱼山梵呗传到了日本并流传至今。而曹植也因此被誉为日本佛乐之祖。

现状>>

名列全国非物质文化遗产名录

在中国佛教音乐发展史上，鱼山梵呗的出现具有里程碑的意义，它是先民创造的传统音乐文化的精华，承载着丰厚的非物质文化遗产内涵，具有珍贵的历史、文化、学术价值。朱大志介绍，唐朝以后，由于多次灭佛运动，佛教运动也在中国趋于“淡化”，而曹植创制的鱼山梵呗乐谱也在流传过程中逐渐失传，由于没有得到充分的保护，鱼山梵呗曾一度面临灭绝的境地。

朱大志介绍，1996年，日本东寺真言宗“中国·鱼山参拜团”来到山东东阿县竭诚参拜中国佛教音乐的创始人曹植的陵墓，并在鱼山示范演奏了曹植当年创作的佛教音乐——鱼山梵呗。

为抢救和保护好这一珍贵的历史文化遗产，东阿县有关部门对“鱼山梵呗”进行了追根溯源的考证，挖掘整理了大量具有参考价值的文献材料。并积极推动鱼山梵呗“申遗”，力

图复兴优秀的传统文化遗产，展示鱼山自然文化遗产资源的价值，进一步打响本地文化品牌，进而推动当地旅游业的发展。

2006年，鱼山梵呗被列入山东省非物质文化遗产名录，当年还成功的举办了“中国鱼山梵呗文化节”，组织到日本、美国、台湾等地交流，将梵呗进入一个新的里程碑。2008年被国务院批为国家级非物质文化遗产。

传承>>

打算从民间寻找一些梵呗爱好者

朱大志介绍，在珍视传统文化的意识日渐浓厚之时，鱼山梵呗在改革开放后不久就重新进入了当地人的视线。10年前，由于种种机缘，正担任九华山上禅堂都监的释永悟法师，受中国佛教协会推荐、山东省佛教协会邀请，来到东阿县，入住处于僻远村落的净觉寺，主持修建鱼山梵呗寺，更

是专门关注起鱼山梵呗的传承问题。

目前，梵呗古谱已可用现代乐谱进行记载和表达，梵呗寺已经收集、编辑相关书目5000余卷，鱼山梵呗曲目的收集、整理工作已取得阶段性成果。借助现代科技实现古谱和经书的数字化、建立佛教音乐图书馆汇的工作业已开展。培

养优秀梵呗僧才，成立鱼山梵呗研究所与鱼山梵呗念诵团等工作也在筹划中。同时，梵呗寺还计划定期举办学术研讨会，以图集思广益，弘扬传统。

朱大志说，除此之外，鱼山镇政府还打算在民间寻找一些爱好鱼山梵呗的人，与佛教协会一起学习传承鱼山梵呗。

SPLASH 派喜 温馨个性的潮流轿车

自成一派 喜悦相伴



喜于型 喜于心 喜于品
是一见倾心的喜悦 是一见钟情的悸动 是一见倾城的喜悦
炫酷·人性 强劲·节能 精湛·安全

由日本铃木与德国欧宝联合研制的铃木派喜，传承了亚洲人性化设计和欧洲卓越品质之血统，经过专业的底盘调校，使其具备了媲美欧洲车系的安全性和可靠品质！



聊城市鲁翔汽车销售有限公司
地址：建设路东首路北 销售热线：0635-8326600

临清鲁翔：5168999 冠县顺达：5287118 东阿华通：3275777
阳谷通达：6391111 高唐荣兴：3981555
茌平金达：4289118 莘县龙翔：6115666



常伴您左右

96706

聊城读者热线
96706 0635-8451234